

E6 - A Black Encounter

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN A Black Encounter

[01:39] Kuro

What the hell is this?

[01:42] Lucio

It's a real pain, having an older brother
who doesn't know how to behave.

[01:46] Lucio

It's led me to this little island nation,
where I'm having to clean up your mess.

[01:50] Kuro

Hey, asshole! Explain! Now!

[01:58] Lucio

Shut up. I'm talking with my brother.

[02:01] Kuro

You ass—

[02:02] Lucio

Quiet.

[02:12] Lucio

You monkeys just won't
stop whining, will you?

[02:14] Deku

I can't move...

[02:17] Lucio

You said they were your comrades, didn't you?

[02:23] Mago

Stop!

[02:25] Lucio

They're the ones who changed you, right?

[02:28] Lucio

How should I kill them? Maybe remove
their limbs and stack them on a barrel?

[02:37] Lucio

Or I could disembowel them and feed their
insides to swine while they're still alive...

[02:40] Mago

Get away from them!

[02:50] Lucio

What kind of strike was that?

That was just sad.

[02:54] Lucio

You really have forgotten
everything, haven't you?

[02:58] Mago

Who are you?! Why are you doing this?!

[03:04] Lucio

If you can't remember, I can show you...

[03:07] Lucio

Who you really are, hermano.

[03:22] Mago

What is this? What memories are these?

[03:25] Mago

Who do they belong to?

[03:28] Mago

Who are these kids?

[03:37] (Flashback) Lucio

Let's keep killing, hermano.

[03:45] Lucio

Your name is Luca Cortez.

[03:48] Lucio

And I'm proud to call you my brother.

[03:51] Lucio

We've lived amidst blood and
darkness our whole lives.

[03:54] Lucio

This little island doesn't suit you.

[03:58] Lucio

Come on. Let's go home.

[04:00] Deku

Get away from Magoichi, you piece of crap!

[04:03] Deku

Don't listen to him, Magoichi!

[04:10] Lucio

I told you to shut up, didn't I?

[04:12] Lucio

I think I'm gonna burn this country to ashes.

[04:16] Lucio

I'll make sure every one of you monkeys
who twisted my brother are dead!

[04:20] Lucio

Good idea, right?

[04:24] Mago

Deku!

[04:27] Lucio

Eyes are most beautiful
at the moment of death.

[04:30] Lucio

They burn the brightest before they fade out.

[04:34] Lucio

What colors will yours show me?

[04:37] Mago

Don't... Please, don't do it.

[04:40] Lucio

Oh, I see. This one's the
cause of it all, huh?

[04:44] Lucio

Let's see what his death triggers, then.

[04:48] Mago

Stop—!

[05:05] Mago

What is... this feeling?

[05:10] Mago

I can't hold it back.

[05:12] Mago

*It's coming from deep inside...
Violent emotions...*

[05:23] Mago

Surging out!

[05:33] Deku

Magoichi!

[05:34] Lucio

Shut up.

[05:42] Lucio

Yes, that's right, hermano! That's the look!

[05:51] Lucio

Come on.

[05:57] Lucio

Very good, hermano!

[06:00] Lucio

That's it! Give me more!

[06:05] Lucio

Doesn't this remind you
of our days in Spain?!

[06:13] Lucio

Of days on battlefields dyed like rust
from gunsmoke and blood?!

[06:21] Lucio

We used to fight back to back
like this, didn't we?

[06:42] Saburo

That's enough!

[06:46] Saburo

Lucio Cortez. If you're not satisfied yet,
I can take it from here.

[06:53] Lucio

Hermano... I'm going to show you hell.

[06:57] Lucio

The kind of hell that'll make you regret

[07:00] Lucio

the days you've spent living
like some kind of peon.

[07:04] Lucio

It's a little early to fight you, though.

[07:17] Saburo

Whoa!

[07:19] Saburo

Damn it... Even more of
a handful than I thought.

[07:34] Saburo

Finally awake, huh?

[07:36] Mago

Saburo?

[07:38] Kuro

Hey, asshole!

[07:43] Kuro

I'm fixing to kill you, right here!

[07:46] Saburo

Save it for later. You've got
bigger problems to worry about.

[07:50] Kuro

Who the hell are you?
Acting like you're hot shit—

[07:56] Saburo

Listen up! The enemy commander
is named Lucio Cortez.

[08:00] Saburo

He's traveled all the way from
Spain to conquer this country,

[08:04] Saburo

and his men are experts when
it comes to rough stuff.

[08:07] Saburo

This country is going to fall to them.

[08:11] Saburo

Magoichi, do you remember what I told you?

[08:16] (Flashback) Saburo

You need to realize how weak you are!

Never forget how you got your people killed!

[08:21] (Flashback) Saburo

Don't look away from how stupid you've been!

[08:26] Saburo

I intended to see how things developed,

[08:29] Saburo

but it looks like there's no time for that.

[08:32] Saburo

So, I'm going to have to train you all myself.

[08:37] Kuro

Screw you!

[08:43] Saburo

And, for the record...

[08:45] Saburo

You maggots have no right to refuse.

[08:55] Saburo

We're here. This is it.

[09:00] Kuro

I'll kill you! Untie me—

[09:03] Saburo

By my estimation,

[09:04] Saburo

I'd say we've got a month before the conquistadors destroy the whole country.

[09:09] Saburo

We're gonna use that time

[09:10] Saburo

to have you all draw out as much power from your armors as possible.

[09:15] Mago

The power of our armors...?

[09:18] Saburo

As you can see, some of you have a head start.

[09:25] Mago

Tsuru-san!

[09:26] Mago

And Hotarubi! You guys made it!

[09:30] Mago

I'm glad you're okay...

[09:37] Mago

Tsuru-san... What happened to you two?

[09:40] Tsuru

Oh, it's Magoichi...

[09:42] Tsuru

He brought you guys here, too?

[09:46] Hotaru

N-No more! This place is hell...
I'd rather be dead—!

[09:51] Mago

Hotarubi?

[09:53] Mago

Are you okay?

[09:54] Saburo

Attention!

[10:05] Saburo

I don't know if I'd call it lucky,
but up until now,

[10:08] Saburo

you never had to fight
anyone stronger than you.

[10:12] Saburo

Which is why maggots like you
were able to delude yourselves

[10:14] Saburo

into thinking that you were strong.

[10:17] Saburo

What are you?

[10:19] Hotaru

A maggot, sir!

[10:20] Mago

He's been indoctrinated!

[10:22] Saburo

Wrong!

[10:23] Saburo

You're *less* than a maggot.

[10:25] Hotaru

Yes, sir!

[10:27] Saburo

And why are you here?

[10:29] Tsuru

Because I am aware of my
weakness, and seek to—

[10:31] Saburo

Wrong! It's because you're a maggot!

[10:33] Deku

He's a tyrant!

[10:37] Tsuru

Sorry, sir.

[10:38] Both

And he seems happy for some reason?!

[10:41] Saburo

Have you cooled off yet?

[10:44] Saburo

I'll let you out of those, then.

[10:50] Kuro

Die, asshole!

[11:02] Kuro

How's this?

[11:05] Deku

Damn, dude, he spun him
around by the midsection.

[11:08] Mago

A backdrop.

[11:09] Saburo

Listen up, maggots...

[11:11] Saburo

I'm going to whip you into shape!

[11:21] Kuro

One day, I'll kill him...
Definitely kill him.

[11:24] Kuro

Kill him. Kill, killkillkill.

[11:26] Kuro

Kill.

[11:30] (Flashback) Lucio

Your name is Luca Cortez.

[11:32] (Flashback) Lucio

And I'm proud to call you my brother.

[11:36] Mago

Is that... my real name?

[11:41] Mago

Is that who I really am?

[11:45] Deku

I can't keep going...

[11:50] Deku

Crap!

[11:52] Mago

Deku!

[12:04] Mago

You all right?!

[12:09] Mago

Hang on! I'm gonna pull you up!

[12:11] Deku

Magoichi...

[12:20] Mago

You okay, Deku?

[12:23] Deku

Yeah.

[12:26] Mago

Hey, Deku...

[12:30] Mago

I just don't know. About who I really am.

[12:37] Deku

Back when I was a lot crazier, there was someone who straightened me out.

[12:44] (Flashback) Deku

You bastard—

[12:48] (Flashback) Deku

Ow...

[12:52] (Flashback) Sara

You're hurt so badly.

What are you fighting for?

[13:00] (Flashback) Sara

Real strength is the power to save and protect others.

[13:07] Deku

She taught me about what real strength is.

[13:11] Deku

She made me realize I wanted to help people, if I could.

[13:17] Deku

If bringing you to the village is what got it attacked,

[13:20] Deku

that means I'm responsible, too.

[13:23] Mago

Deku...

[13:24] Deku

But listen up, Magoichi.

Back there, that wasn't real strength.

[13:28] Deku

It was just rotten violence, pure and simple.

[13:32] Mago

Right.

[13:33] Deku

Next time that happens to you,

I'll stop you, even if I have to kick your ass.

[13:47] Mago

Yeah, I hope you do.

[13:56] Mago

In the week since we came here, we've been training our bodies and minds.

[14:01] Mago

The training happened at all times of day...

[14:05] Saburo

Get up and assemble out front!

[14:08] Mago

We'd run to the point of near death...

[14:12] Mago

*and then train our minds
underneath a waterfall.*

[14:30] Mago

*We learned in excruciating
detail how weak we were...*

[14:34] Everybody

98... 99...

[14:38] Mago

Damn it! I'm not giving up!

[14:45] Mago

It was hellish, but it wasn't all bad.

[14:49] Mago

*Having no spare time meant I never
had time to worry about who I am.*

[14:56] Saburo

Rise and shine, maggots!

[15:02] Saburo

For today, we're gonna be
examining your alignments.

[15:06] Mago

Alignments?

[15:09] Saburo

Everything in creation is made up

SIGN Fire

[15:11] Saburo

of five elements: fire, water,
earth, wind, and lightning.

SIGN Water

SIGN Earth

SIGN Wind

SIGN Lightning

[15:17] Saburo

And everyone is born
aligned to these elements.

[15:23] Saburo

Someone with proper understanding
of Ryumyaku, and an armor at their disposal,

[15:27] Saburo

can tap into the strength of dragons

[15:28] Saburo

to unleash a power tied
to their elemental alignment.

[15:32] Mago

Is that what happened before?

[15:39] Sabur

This is known as a dragon rock.

[15:42] Sabur

If you touch it while focusing, it'll react
in a way that reveals your alignment.

[15:53] Sabur

A red shine indicates a fire alignment.

[15:56] Sabur

I imagine some of you know
yours already, but give it a shot.

SIGN Hotarubi Water Element

SIGN Tsurukubi Fire Element

SIGN Kurohyo Water Element

SIGN Deku Earth Element

[16:15] Saburo

You're last, Magoichi. Give it a shot.

[16:27] Hotaru

Nothing's happening.

[16:29] Saburo

Nah...

[16:36] Mago

What's it mean!?

[16:37] Saburo

It means you're pretty unique.
Your element is lightning.

[16:41] Mago

Lightning?

[16:42] Saburo

Yeah. It's said that only one person in ten
thousand has lightning alignment.

[16:53] Saburo

Okay, next is training designed
to strengthen your alignments.

[16:59] Hotaru

So cold... So cold, I'm gonna freeze!

[17:01] Kuro

Shut up, brat! You're making
me think it's cold!

[17:04] Kuro

Shut your runty little
mouth! Or I'll kill you!

[17:06] Hotaru

It's cold... I'm gonna die,
I'm gonna freeze to death! Help!

[17:13] Saburo

Hotarubi.

[17:14] Saburo

*Has incredible athletic ability but,
perhaps due to his youth, can be reckless.*

[17:22] Saburo

Kurohyo. As resilient a man as I've ever seen.

[17:26] Saburo

*But his tempestuous nature makes
him poorly suited to teamwork.*

[17:30] Kuro

Dumbass waterfall!

[17:31] Kuro

Take this! Damn it!

[17:43] Deku

Is this even doing anything?

[17:46] Deku

Man, it's boring!

[17:48] Saburo

*Deku. Has an imposing build,
but a rigid mind...*

[17:53] Saburo

*Which gives him trouble
capitalizing on his strengths.*

[18:04] Saburo

Tsurukubi. Has a fundamentally rational mind

[18:08] Saburo

*and the flexibility to
overcome most obstacles.*

[18:11] Saburo

But this guy...

[18:13] Tsuru

Maggot...

[18:15] Saburo

Is into some weird stuff.

[18:23] Mago

*He said this pose would help me call down
lightning, but was he being serious?*

[18:31] Saburo

*Now, Magoichi, how are
you going to lead them?*

[18:39] Mago

*For the next few days, we worked
on strengthening our alignments.*

[18:52] Mago

How long am I supposed to stand like this?

[19:05] Mago

*There's nothing around, but...
it's not gonna actually hit me, right?*

[19:25] Saburo

Today will be a live combat exercise.

I want you all to come after me.

[19:29] Deku

Hang on. I know you're strong and all,

[19:33] Deku

but if we've got armor and you've got a wooden sword, that's...

[19:37] Saburo

It's what?

[19:40] Kuro

You're saying we can kill your ass as much as we want, right?

[19:44] Saburo

Like I said, it's a combat exercise.

[19:50] Saburo

I want you all to come at me like you're trying to kill me.

[19:52] Saburo

Meanwhile, I'll be trying to squish some maggots.

[21:35] Sato

Magoichi and

[21:36] Spi

Deku's

[21:37] Both

Casual Kishu Travelogue...

SIGN Magoichi Deku Casual Kishu Travelogue

[21:41] Both

Yeah!

[21:43] Deku

For this segment

[21:43] Sign

Deku & Magoichi's Casual Kishu Travelogue: Satou Taiki and Spi travel areas in Kishu and Wakayama with connections to the Saika!

[21:44] Deku

we're gonna be checking out locations that have connections to Rusted Armors!

[21:48] Deku

I wonder what kinda trip this is gonna be.

[21:51] Spoi

This week, we're picking up from last time,

SIGN Magoichi Taiki Satou

SIGN Sato Deku

[21:54] Spoi

here at the Wakayama City Museum.

SIGN Casual Memo: Wakayama City Museum

SIGN A place for learning about the history and culture around Wakayama, with a variety of exhibits.

[21:56] Sato

Right.

[21:57] Sato

Why are we whispering?

[21:59] Spi

Well, this area we're in...

SIGN Whispering for reasons

[22:01] Spi

Isn't really open to the general public.

[22:03] Sato

So we're getting special...

[22:04] Spi

Special treatment, yeah.

[22:05] Sato

They let us in special?

[22:06] Sato

Thank you very much!

[22:06] Spi

Thanks to the museum.

[22:07] Sato

Spi-sensei, I just realized...

[22:10] Spi

Yeah?

[22:10] Sato

I'm a little curious what
kind of person Magoichi was.

[22:16] Spi

I knew you were
gonna ask that.

[22:17] Deku

Today we're gonna get a look

SIGN Getting the facts about the historical Magoichi!

[22:20] Deku

at some super special documents
that have details on Magoichi!

SIGN Learning the Facts About Suzuki (Saika) Magoichi At the Wakayama City Museum

SIGN The shinobi shuffle!

SIGN Magoichi Deku Casual Kishu Travelogue

SIGN Learning the Facts About Suzuki (Saika) Magoichi At the Wakayama City Museum

[22:27] Deku

We'll be learning from
Takeuchi-sensei again this week!

SIGN Head of Zensho Temple

SIGN Takeuchi Yoshinobu-Sensei

[22:30] Spi

We were told you had something related to Magoichi to show us.

[22:34] Takeuchi

Right.

[22:34] Takeuchi

This would be it.

[22:37] Takeuchi

It's a wood block printing of the battle of Ishiyama.

[22:40] Takeuchi

Now, given the medium, that would mean it's actually from the Edo period...

SIGN Wood Block Printing: The Ishiyama-Honganji War (From the Edo Period)

[22:45] Takeuchi

You'll see here, he's labeled as Suzuki Magoichi.

[22:47] Sato

There he is!

[22:48] Sato

Suzuki Magoichi...

SIGN Suzuki (Saika) Magoichi

[22:49] Spi

you look exactly like him!

[22:51] Sato

You think so?!

SIGN Magoichi's Face

[22:51] Spi

Nah, I lied.

[22:52] Sato

You lied?!

SIGN Magoichi Deku Casual Kishu Travelogue

[22:54] Sato

I was hoping to hear more about the background of Suzuki Magoichi.

SIGN Learning the Facts About Suzuki (Saika) Magoichi At the Wakayama City Museum

[22:58] Takeuchi

Well, Ishiyama-Honganji was a battle between the monks of Honganji and Nobunaga.

[23:03] Takeuchi

Leading the forces of Honganji was Suzuki Magoichi.

[23:08] Takeuchi

It's said that he was a proficient marksman with his rifle.

SIGN A sharpshooter!!

[23:13] Sato

That's great to hear.

[23:14] Sato

It feels like I'm getting praised.

SIGN Magoichi Deku Casual Kishu Travelogue

[23:17] Spi

We've hit the halfway
point with the anime.

SIGN Learning the Facts About Suzuki (Saika) Magoichi At the Wakayama City Museum

SIGN The anime is half over!

[23:20] Sato

The character who shows up
in this episode, Lucio...

[23:24] Sato

He's just so hard to predict.

[23:27] Sato

It really makes me curious about the
direction the story is going to go in.

[23:31] Sato

We hope you'll keep watching
the Rusted Armors anime!

SIGN The End

SIGN Next Time: An Ebon Trial

Revision #1

Created 2024-03-22 19:47:29 UTC by whimsee

Updated 2024-03-22 19:47:30 UTC by whimsee